

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Bruksanvisning

Entrée en vigueur: 1er juillet 2001

Válidas a partir de: 1 de julio de 2001

Gäller från: 1 juli 2001



Accumulateurs à piston A & AP
Acumuladores de pistón A y AP
A & AP Kolvackumulatorer

Introduction

Les accumulateurs à gaz marqués CE sont approuvés pour utilisation sur tout le territoire de l'Union Européenne.

Les accumulateurs à piston Séries A et AP, classés en Catégorie IV et étudiés pour contenir des fluides du Groupe 2 (non dangereux) ont été soumis aux procédures d'évaluation de conformité des modules B et D, conformément à la Directive européenne 97/23/CE concernant les équipements sous pression.

Ces accumulateurs ne doivent pas être utilisés avec un fluide du Groupe 1 (dangereux).

Les accumulateurs à piston Parker sont étudiés, construits et testés selon les normes les plus rigoureuses afin de garantir leur sécurité. L'utilisateur doit impérativement suivre strictement les instructions figurant dans ce mode d'emploi.

Parker Hannifin ne peut en aucun cas assumer la responsabilité de tous dommages aux personnes ou aux biens ou de toute conséquence telle que perte de fonctionnement résultant du défaut d'observation des instructions données ci-dessous.

Conditions de livraison, manutention et stockage

Livraison

Les accumulateurs à piston sont livrés:

- soit pré-chargés en azote sous une pression d'environ 2 bars;
- soit pré-chargés en azote sous la pression spécifiée par le client.

La pré-charge est effectuée dès l'achèvement du montage pour empêcher toute corrosion et prévenir tout mouvement indésirable du piston pendant le transport. La valeur de pré-charge est indiquée sur une étiquette fixée à l'accumulateur.

Selon les dimensions et quantités commandées, les accumulateurs sont livrés sur palette ou en cartons.

Manutention

L'emballage d'origine convient pour la manutention générale et le stockage des accumulateurs standard. Utiliser un matériel de levage approprié pour supporter le poids du ou des accumulateurs. Le clapet à gaz doit être protégé contre les chocs. **Manipuler avec précaution.**

Stockage

Il est recommandé de stocker les accumulateurs à piston en position verticale, avec un bouchon de protection dans l'orifice d'entrée d'huile pour éviter toute pénétration d'humidité.

Stocker en local sec et frais. Ne pas exposer à la chaleur ou à la flamme.

Si la durée de stockage dépasse six ans, il est indispensable de changer tous les éléments en élastomère avant la mise en service.

Etiquetage et marquage

Etiquetage – Plaque d'identification

La plaque d'identification porte les indications suivantes:

- Logo CE
- Numéro d'identification de l'organisme notifié
- Logo du constructeur
- Symbole du produit
- Date de construction: mois/année
- Numéro de référence de l'accumulateur
- Plage de température TS
- Pression maximum admissible PS
- Avertissements
- Volume nominal de l'accumulateur en litres
- Pression de pré-charge

Il est strictement interdit:

- de changer le marquage sans l'autorisation préalable de Parker Hannifin;
- de graver ou d'estamper sur la partie cylindrique de l'accumulateur sans consulter Parker Hannifin.

Si un marquage complémentaire est exigé pour respecter des conditions d'acceptation particulières, le constructeur le portera dans la zone soumise à faible contrainte, après achèvement du montage de l'appareil.

Marquage des accessoires

Si nécessaire, les accessoires porteront les marques suivantes, en tout ou partie:

- Logo CE
- Identification du constructeur
- Index de coulée et date de fabrication: année/semaine
- Pression maximum admissible PS en bars
- Groupe de fluide

Installation

Avant toute installation, procéder impérativement à l'inspection visuelle de l'accumulateur à piston afin de détecter tout dommage éventuel.

Si possible, Parker recommande l'utilisation d'un bloc de sécurité – Cf. catalogue 1241.

Pour un fonctionnement optimal, l'accumulateur doit être placé le plus près possible de l'appareil utilisateur. Il doit être monté verticalement, la valve de charge de gaz en haut, mais il peut aussi être monté horizontalement – prière de contacter le constructeur pour un complément d'information.

- Attention à la libération brutale de la pression de pré-charge. Si nécessaire, décharger le côté gaz de l'accumulateur à l'aide d'une unité de charge et d'étalonnage UCA Parker.
- Vérifier les conditions ambiantes et, si nécessaire, protéger l'appareil de la chaleur, des champs électriques ou magnétiques, de la foudre, de l'humidité, des intempéries etc.
- Ménager un espace de 200 mm au-dessus de la valve de gaz pour permettre l'accès des unités de charge et d'étalonnage.
- Tous les marquages doivent être clairement visibles.
- Installer l'appareil de telle manière qu'aucun effort anormal ne s'exerce sur la tuyauterie reliée directement ou indirectement à l'accumulateur à piston.
- Fixer le carter de l'appareil sur un support à l'aide de colliers de montage en U appropriés (Cf. catalogue 1240) pour éviter tout mouvement en cas de rupture de la connexion à l'installation hydraulique.
- Connecter l'accumulateur au circuit hydraulique à l'aide de raccords appropriés.
- Vérifier que le fluide soit compatible avec l'équipement.
- Vérifier que la pression maximum admissible de l'accumulateur soit égale ou supérieure à celle du circuit hydraulique.
- Respecter les limites de température et de pression et, si nécessaire, monter une plaque ou un clapet de rupture pour protéger l'appareil en cas de surpression.
- Monter un filtre sur le circuit hydraulique et/ou effectuer des inspections internes aussi souvent que nécessaire en cas d'utilisation d'un fluide abrasif.

Il est strictement interdit :

- De souder ou river des pièces sur l'accumulateur à piston;
- D'effectuer toute opération pouvant nuire aux caractéristiques mécaniques de l'accumulateur;
- D'utiliser l'accumulateur comme élément structurel: il ne doit en aucun cas être soumis à une charge ou contrainte;
- De modifier l'accumulateur sans l'accord préalable de Parker Hannifin;
- D'utiliser un fluide du Groupe 1 avec des appareils étudiés et construits pour un fluide du Groupe 2.

Mise en service

Pré-charge en azote

La pré-charge en gaz peut être effectuée avant ou après l'installation de l'accumulateur à piston sur le circuit hydraulique.

- Fixer l'accumulateur sur son support.
- Délimiter un périmètre de sécurité et adopter une position qui ne soit pas dans l'axe des orifices ou ouvertures de l'accumulateur.
- Charger l'accumulateur à piston à la pression spécifiée en utilisant une unité de charge et d'étalonnage Parker (Cf. Bulletin 1244-T1 pour ce qui concerne l'utilisation sans risque de cette unité).
- Ne pas dépasser la pression maximum spécifiée par Parker Hannifin: respecter les indications figurant sur l'étiquette.
- Eviter les charges et décharges répétées pour réduire les risques de dommages au piston.
- Vérifier si le clapet de charge ne comporte pas de fuite, en utilisant par exemple de l'eau savonneuse.

Risque d'explosion – Utiliser exclusivement de l'azote gazeux sec, sans oxygène, d'une pureté minimum de 99,95 %. L'utilisation d'un compresseur d'air est strictement interdit.

Mise en pression hydraulique

- Vérifier que la pression de gaz de pré-charge est correcte pour l'application.
- Vérifier que la pression hydraulique ne dépasse jamais la pression maximum admissible indiquée sur l'étiquette.

Entretien

- Vérifier régulièrement la pression de gaz de pré-charge pendant les premières semaines d'utilisation, puis à intervalles appropriés, définis en fonction de cette expérience initiale.
- Effectuer périodiquement une inspection visuelle de l'accumulateur pour détecter très tôt les moindres signes de détérioration: corrosion, déformation, etc.
- Respecter les règles concernant la surveillance d'un équipement opérationnel.
- Avant démontage, il est impératif de vérifier l'absence de toute pression hydraulique résiduelle dans l'accumulateur. Décharger l'accumulateur, côté gaz, à l'aide d'une unité de charge et d'étalonnage UCA Parker avant d'effectuer toute opération d'entretien.

Pour toute information sur le démontage et les réparations, voir le Bulletin d'entretien 1240-M1.

Utiliser exclusivement des pièces détachées Parker Hannifin d'origine.

Destruction et recyclage de l'accumulateur

Avant destruction ou recyclage de l'accumulateur, la pression doit être totalement éliminée et la valve de gaz démontée. Procéder si nécessaire à une décontamination.

Spécifications

Les accumulateurs à pistons Parker Hannifin Séries A et AP sont approuvés CE et classés en catégorie IV pour fluides du Groupe 2 (non dangereux). Leur utilisation avec un fluide du Groupe 1 (dangereux) est strictement interdite.

Type	Série A – 250 bars	Série A – 350 bars	Série AP – 250 bars	Série AP – 350 bars
Certificat de conformité CE délivré à Parker Hannifin	LRQ 0963792		EDS 0002006/01	
Pression de test (bars)	360	505	360	505
Pression de service maximum (bars)	250	350	250	350
Volume nominal (litres)	0,1 à 38		6,0 à 300	
Masse (kg)	1,8 à 147	2,7 à 183	83 à 1051	102 à 1626

Les spécifications techniques suivantes s'appliquent à tous les modèles d'accumulateurs à piston Séries A et AP.

Température de fonctionnement: -10°C à +80°C (les températures inférieures, jusqu'à -40°C, exigent des matériaux spéciaux – consulter le constructeur)

Température de stockage: -40°C à +80°C

Matériaux: corps en acier haute résistance, joints en NBR et PTFE avec charge, clapet en acier inox.

Finition standard: apprêt noir

Finition en option: corps nickelé ou revêtu d'époxy, pour service de l'eau

Introducción

Los acumuladores con carga de gas provistos de la marca CE están homologados para su uso en la Unión Europea.

Los acumuladores de pistón de las series A y AP, clasificados en la Categoría IV y diseñados para contener fluidos del Grupo 2 (no peligrosos), han sido sometidos a los procedimientos de evaluación de la conformidad incluidos en los módulos B y D según la Directiva Europea 97/23/CE sobre equipos de presión.

Estos acumuladores no deben emplearse con fluidos del Grupo 1 (peligrosos).

Los acumuladores de pistón Parker han sido diseñados, fabricados y probados con las máximas exigencias para garantizar su seguridad. Es esencial que el usuario siga estrictamente las indicaciones del presente manual.

Parker Hannifin declina toda responsabilidad por daños personales o materiales, o por consecuencias de cualquier tipo como una interrupción del funcionamiento, cuando se deban al incumplimiento de las instrucciones expuestas a continuación.

Condiciones de entrega, manipulación y almacenamiento

Entrega

Los acumuladores de pistón se entregan en una de estas dos condiciones:

- precargados con nitrógeno a una presión de 2 bar aprox.
- precargados con nitrógeno a una presión especificada por el cliente.

La precarga se realiza después del ensamblaje, a fin de inhibir la corrosión y evitar un movimiento no deseado del pistón durante el transporte. El valor de precarga se indica en una etiqueta fijada al acumulador.

Dependiendo del tamaño y número de los acumuladores incluidos en el pedido, éstos se entregan sobre palés o en cajas de cartón.

Manipulación

El embalaje original resulta adecuado para la manipulación y almacenamiento generales de los acumuladores estándar. Deben emplearse mecanismos de elevación apropiados para el peso del acumulador o acumuladores. La válvula de gas debe estar protegida contra impactos. **Los acumuladores deben manipularse con cuidado.**

Almacenamiento

Se recomienda almacenar los acumuladores de pistón en posición vertical, con un tapón protector en la boquilla de aceite para evitar la entrada de humedad.

El lugar de almacenamiento debe mantenerse fresco y seco. Los acumuladores no deben exponerse al calor ni a las llamas.

Si los acumuladores han permanecido almacenados durante periodos superiores a seis años, es imprescindible sustituir todos los componentes elastoméricos antes de su puesta en servicio.

Etiquetado y marcado

Etiquetado – placa de características del acumulador

En la placa de características figuran los siguientes datos:

- logotipo CE
- número de identificación del organismo certificador
- logotipo del fabricante
- símbolo del producto
- fecha de fabricación: mes/año
- números de referencia del acumulador
- intervalo de temperaturas TS
- presión máxima admisible PS
- mensajes de advertencia
- volumen nominal del acumulador en litros
- presión de precarga

Queda terminantemente prohibido:

- cambiar las marcas sin autorización previa de Parker Hannifin;
- grabar o estampar con punzón en la parte cilíndrica del acumulador sin consultar a Parker Hannifin.

Cuando sean necesarias marcas complementarias para condiciones de aceptación específicas, el fabricante aplicará estas marcas en la zona de bajas tensiones después del ensamblaje inicial.

Marcado de los accesorios del acumulador

Cuando sea necesario, los accesorios presentarán todas o alguna de las siguientes marcas:

- logotipo CE
- identificación del fabricante
- índice de la pieza fundida y fecha de fabricación: año/semana
- presión máxima admisible PS en bar
- grupo de fluidos

Instalación

Antes de la instalación es importante comprobar visualmente que el acumulador de pistón no presenta daños.

Siempre que sea factible, Parker recomienda el uso de un bloque de seguridad: véase el catálogo 1241.

Para un funcionamiento óptimo, el acumulador ha de colocarse lo más cerca posible del dispositivo asociado. Debe montarse verticalmente, con la válvula de carga de gas situada en la parte superior. También puede montarse horizontalmente: consulte a la fábrica para más información.

- Preste atención ya que la liberación brusca de la presión de precarga puede ser peligrosa. En caso necesario, descargue el lado del gas del acumulador utilizando un equipo de carga y medición Parker UCA.
- Compruebe las condiciones del entorno y, en caso necesario, tome las medidas adecuadas para proteger el acumulador del calor, los campos electromagnéticos, los rayos, la humedad, la intemperie, etc.
- Deje un espacio de 200 mm por encima de la válvula de gas para permitir el acceso de los equipos de carga y medición.
- Asegúrese de que todas las marcas quedan visibles.
- Instale el acumulador de modo que no se ejerza una fuerza anormalmente grande sobre las tuberías conectadas directa o indirectamente al acumulador de pistón.
- Fije la cápsula del acumulador a un soporte utilizando fijaciones adecuadas con pernos en U (véase el catálogo 1240) a fin de evitar su movimiento en caso de que falle la conexión del acumulador a la instalación hidráulica.
- Conecte el acumulador al circuito hidráulico empleando dispositivos de conexión adecuados.
- Compruebe que el fluido es compatible con el equipo.
- Compruebe que la presión máxima admisible del acumulador es igual o mayor que la del circuito hidráulico.
- Observe los límites de temperatura y presión; en caso necesario, instale un disco de ruptura o una válvula para evitar daños por sobrepresión.
- En caso de utilizar un fluido abrasivo, instale un filtro en el circuito hidráulico; además, o alternativamente, realice inspecciones internas con tanta frecuencia como sea necesario.

Queda terminantemente prohibido:

- Soldar o remachar cualquier pieza al acumulador de pistón.
- Realizar cualquier operación que pueda afectar a las propiedades mecánicas del acumulador.
- Utilizar el acumulador como elemento estructural: el acumulador no debe estar sometido a tensión ni carga alguna.
- Modificar el acumulador sin autorización previa de Parker Hannifin.
- Utilizar un fluido del Grupo 1 con aparatos diseñados y fabricados para fluidos del grupo 2.

Puesta en servicio

Precarga de nitrógeno

La precarga de gas puede realizarse antes o después de instalar el acumulador de pistón en el circuito hidráulico.

- Fije el acumulador a su soporte.
- Establezca una zona de trabajo segura y adopte una posición que no esté en línea con las boquillas o aberturas del acumulador.
- Cargue el acumulador de pistón con la presión especificada utilizando un equipo de carga y medición Parker (consulte el boletín 1244-T1 en relación con el empleo seguro de dicho equipo).
- No supere la presión máxima especificada por Parker Hannifin: siga la información que figura en la etiqueta.
- Evite las cargas y descargas repetidas para minimizar el riesgo de daños en el pistón.
- Compruebe que no existen fugas en la válvula de carga, p.ej. empleando agua jabonosa.

Explosivo – Utilice únicamente gas nitrógeno seco sin oxígeno, con una pureza mínima del 99,95%. Queda terminantemente prohibido el uso de un compresor de aire.

Presurización hidráulica

- Compruebe que la presión de precarga de gas es correcta para la aplicación.
- Asegúrese de que la presión hidráulica no supere nunca la presión máxima admisible indicada en la etiqueta.

Mantenimiento

- Compruebe periódicamente la presión de precarga de gas durante las primeras semanas de funcionamiento, y posteriormente realice esta comprobación a intervalos adecuados basándose en la experiencia inicial.
- Inspeccione visualmente el acumulador de forma periódica para detectar cualquier signo de deterioro prematuro como corrosión, deformación, etc.
- Cumpla las disposiciones reglamentarias sobre la vigilancia de equipos operativos.
- Antes del desmontaje, es crucial asegurarse de que no exista presión hidráulica residual en el acumulador. Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, descargue el lado del gas del acumulador utilizando un equipo de carga y medición Parker UCA.

Para más información sobre el desmontaje y la reparación, consulte el boletín de mantenimiento 1240-M1.

Sólo deben emplearse recambios originales Parker Hannifin.

Desguace y reciclaje del acumulador

Antes de desguazar o reciclar el acumulador es necesario eliminar toda la presión y desmontar la válvula. Descontamine el acumulador en caso necesario.

Especificaciones

Los acumuladores de pistón Parker Hannifin de las series A y AP son acumuladores con homologación CE clasificados en la Categoría IV para fluidos del Grupo 2 (no peligrosos). Queda terminantemente prohibido su uso con fluidos del Grupo 1 (peligrosos).				
Tipo	Serie A, 250 bar	Serie A, 350 bar	Serie AP, 250 bar	Serie AP, 350 bar
Certificado de conformidad CE expedido a Parker Hannifin	LRQ 0963792		EDS 0002006/01	
Presión de prueba (bar)	360	505	360	505
Presión máxima de funcionamiento (bar)	250	350	250	350
Volumen nominal (litros)	0,1 a 38		6,0 a 300	
Masa (kilogramos)	1,8 a 147	2,7 a 183	83 a 1051	102 a 1626

Las siguientes especificaciones técnicas son válidas para todos los modelos de acumuladores de pistón de las series A y AP.

Intervalo de temperaturas de funcionamiento: -10 °C a +80 °C (para temperaturas menores, hasta -40 °C, son necesarios compuestos especiales: consulte a la fábrica)

Intervalo de temperaturas de almacenamiento: -40 °C a +80 °C

Materiales: carcasa de acero de alta resistencia, juntas de NBR y PTFE con relleno, conjunto de válvula de acero inoxidable

Acabados estándar: imprimación en color negro

Acabados opcionales: carcasa chapada en níquel o recubierta con epoxi, para uso con agua

Introduktion

Gasladdade ackumulatörer med CE-märkning är godkända för användning inom EU.

Kolvackumulatörerna i serie A och AP är klassade i kategori IV, och är konstruerade för att innehålla vätskor i grupp 2 (ofarliga). De har genomgått kontroll av överensstämmelse enligt procedurerna i modulerna B och D, i enlighet med EU-direktivet 97/23/EC avseende tryckutrustning.

Dessa ackumulatörer får inte användas tillsammans med vätskor i grupp 1 (farliga vätskor).

Parker kolvackumulatörer är konstruerade, tillverkade och testade enligt de strängaste kraven, för att garantera säkerheten. Det är ytterst viktigt att användaren noggrant följer anvisningarna i den här bruksanvisningen.

Parker Hannifin accepterar inget ansvar för skada på person eller egendom, eller några följdskador, t.ex.: stilleståndstid i arbetet, orsakat av underlåtenhet att följa anvisningarna nedan.

Villkor för leverans, hantering och förvaring

Leverans

Kolvackumulatörerna leveras antingen:

- förladdade med kväve till ett tryck av cirka 2 bar;
- förladdade med kväve till ett tryck som anges av kunden.

Förladdningen utförs när monteringen är klar för att förhindra korrosion och för att förhindra att kolven rör sig på oönskat sätt under förflyttningen. Det förladdade värdet visas på en märketikett som är fäst vid ackumulatören.

Ackumulatörerna levereras på pallar eller i kartonger, beroende på beställt antal och storlek.

Hantering

Originalförpackningen är lämplig för allmän hantering och förvaring av standardackumulatörer. Lämplig lyftutrustning skall användas för att hantera ackumulatörernas (ackumulatörernas) vikt. Gasventilen måste skyddas mot slag.

Hanteras varsamt.

Förvaring

Vi rekommenderar att kolvackumulatörerna förvaras vertikalt, med en skyddsplugg i oljeporten för att förhindra att fukt kommer in.

Förvaringsplatsen måste hållas sval och torr. Utsätt inte enheterna för hetta eller flammor.

Om enheten förvarats längre än sex år måste alla elastomerkomponenter bytas ut före drifttagning.

Etiketter och märkning

Etiketter – Ackumulatörernas namnplåt

Följande information finns på namnplåten:

- CE-logotyp
- ID-nummer för aktuell myndighet
- tillverkarens logotyp
- produktsymbol
- tillverkningsdatum: månad/år
- ackumulatörernas referensnummer
- temperaturområdet TS
- högsta tillåtna tryck PS
- varningstexter
- ackumulatörernas märkvoly m i liter
- förladdningstryck

Följande är strängt förbjudet:

- att ändra märkningarna utan föregående godkännande från Parker Hannifin;
- gravering eller hård stansning i ackumulatörernas cylinderformade del utan samråd med Parker Hannifin.

Om tilläggsmärkning krävs för specifika godkännanden/villkor kommer tillverkaren att ombesörja detta. Märkningen görs då på ytan där påkänningarna är som lägst, efter den ursprungliga monteringen.

Märkning av ackumulatortillbehör

Tillbehören visar följande märkningar helt eller delvis där så krävs:

- CE-logotyp
- tillverkarens ID
- gjutningsindex och tillverkningsdatum: år/vecka
- högsta tillåtna tryck PS i bar
- vätskegrupp

Installation

Det är viktigt att man gör en visuell kontroll av kolvackumulatören före installationen, för att lokalisera eventuella skador.

Parker rekommenderar användning av säkerhetsblock där detta är praktiskt möjligt – se katalog 1241.

För att man ska få bästa prestanda måste ackumulatören placeras så nära förbrukarenheten som möjligt. Den ska monteras vertikalt med gasladdningsventilen högst upp. I vissa fall kan den monteras horisontellt – var god kontakta tillverkaren för mer information.

- Akta dig för plötslig urladdning av förladdningstrycket. Vid behov kan ackumulatörens gassida urladdas med hjälp av Parker UCA laddnings-/mätutrustning.
- Kontrollera miljöförhållandena, och vid behov: skydda utrustningen från hetta, elektriska eller magnetiska fält, åskblixnar, fukt, dåligt väder etc.
- Se till att det finns ett utrymme på 200 mm ovanför gasventilen för laddningsapparat och mätinstrument.
- Låt alla märkningar vara synliga.
- Utför installationen så att inga onormala krafter verkar på de rör som är direkt eller indirekt anslutna till kolvackumulatören.
- Fäst ackumulatörhöljet mot ett stöd så att det sitter säkert, med hjälp av lämpliga fästen (U-bult, se katalog 1240) för att förhindra rörelse i händelse av fel i anslutningen till hydraulsystemet.
- Anslut ackumulatören till hydraulkretsen med hjälp av lämpliga anslutningsenheter.
- Kontrollera att vätskan passar utrustningen.
- Kontrollera att ackumulatörens högsta tillåtna tryck är samma eller högre än hydraulkretsens högsta tillåtna tryck.
- Observera temperatur- och tryckgränserna och montera vid behov en sprängplatta eller sprängventil för att skydda mot övertrycksskador.
- Montera ett filter vid hydraulkretsen och/eller utför interna kontroller så ofta som krävs när vätskor med slipverkan används.

Följande är strängt förbjudet:

- Att svetsa eller nita fast av några komponenter vid kolvackumulatören;
- Att utföra någon åtgärd som kan påverka ackumulatörens mekaniska egenskaper;
- Att använda ackumulatören som bärande element den får inte utsättas för någon påkänning eller last;
- Att ändra ackumulatören utan föregående godkännande från Parker Hannifin;
- Att använda en grupp 1-vätska tillsammans med apparater som konstruerats och tillverkats för vätskor i grupp 2.

Drifttagning

Förladdning med kväve

Förladdningen med gas kan utföras före eller efter installation av kolvackumulatören i hydraulkretsen.

- Sätt fast ackumulatören i dess fäste.
- Märk upp en säker arbetsyta och ställ dig så att du inte står i linje med ackumulatörens portar eller öppningar.
- Ladda kolvackumulatören till angivet tryck med laddnings-/mätutrustning från Parker (se dokument 1244-T1 för information om hur man använder enheten på säkert sätt).
- Överskrid inte det maximitryck: som angivits av Parker Hannifin: kontrollera att informationen på märketiketten uppfylls.
- Undvik upprepade laddningar och urladdningar, så att du minimerar risken för skador på kolven.
- Kontrollera om det finns läckor i laddventilen, t.ex. genom att använda löddrande vatten.

Explosionsrisk – använd endast syrefri, torr kvävgas med ett lägsta renhetsvärde på 99,95 %.

Det är strängt förbjudet att använda luftkompressor.

Hydraulisk trycksättning

- Kontrollera att gasens förladdningstryck är korrekt för uppgiften.
- Kontrollera att hydraultrycket aldrig överskrider det högsta tillåtna trycket enligt märketiketten.

Underhåll

- Kontrollera gasens förladdningstryck regelbundet under de första veckornas användning, och därefter med lämpliga intervall baserat på erfarenheterna från den inledande användningen.
- Utför en visuell kontroll av ackumulatören med jämna mellanrum för att upptäcka tidiga tecken på skador, t.ex. korrosion, deformation etc.
- Se till att reglerna om övervakning av driftutrustning alltid är uppfyllda.
- Innan enheten tas bort är det viktigt att man kontrollerar att inget hydraultryck finns kvar i ackumulatören. Urladda ackumulatörens gassida med hjälp av Parker UCA laddnings-/mätutrustning innan något underhåll utförs.

Om du behöver information om demontering och reparation, se underhållsdokument 1240-M1.

Använd endast Parker Hannifin originalkomponenter.

Bortskaffande och återvinning av ackumulatören

Innan ackumulatören förstörs eller återvinns skall allt tryck släppas ut och ventilen tas bort. Sanera vid behov.

Specifikation

Parker Hannifin kolvackumulatörer i serie A och AP är CE-märkta ackumulatörer klassade i kategori IV för vätskor/medier i grupp 2 (ofarliga). Användning med grupp 1-vätskor (farliga vätskor) är strängt förbjuden.				
Typ	Serie A 250 bar	Serie A 350 bar	Serie AP 250 bar	Serie AP 350 bar
EG-certifikat om överensstämmelse utfärdat till Parker Hannifin	LRQ 0963792		EDS 0002006/01	
Testtryck (bar)	360	505	360	505
Högsta tillåtna tryck (bar)	250	350	250	350
Märkvolymin (liter)	0,1 till 38		6,0 till 300	
Massa (kg)	1,8 till 147	2,7 till 183	83 till 1051	102 till 1626

Följande tekniska specifikation gäller alla modeller av kolvackumulatörer i serie A och AP.

Arbetstemperaturområde: -10°C till +80°C (Lägre temperaturer, ner till -40°C, kräver specialmaterial – kontakta tillverkaren)

Förvaringstemperatur: -40°C till +80°C

Material: höghållfast stålhölje, NBR- och fyllda PTFE-tätningar, ventilenhet i rostfritt stål

Standardutförande: svart lack

Utföranden (tillval): hölje nickelpläterat eller epoxibehandlat för användning med vatten

Services commerciaux

Oficinas de ventas

Försäljningskontor

Allemagne – Alemania – Tyskland

Parker Hannifin GmbH
Tel: (221) 71720
Fax: (221) 7172219

Autriche – Austria – Österrike

Parker Hannifin GmbH
Tel: (7242) 56921
Fax: (7242) 5692120

Belgique – Bélgica – Belgien

Parker Hannifin SA NV
Tel: 67 280 900
Fax: 67 280 999

Danemark – Dinamarca – Danmark

Parker Hannifin Danmark A/S
Tel: 43 56 04 00
Fax: 43 73 31 07

Espagne – España – Spanien

Parker Hannifin Espana S.A.
Tel: (91) 675 73 00
Fax: (91) 675 77 11

Finlande – Finlandia – Finland

Parker Hannifin Oy
Tel: 9 476 731
Fax: 9 476 73200

France – Francia – Frankrike

Parker Hannifin SA
Tel: 4 50 25.80.25
Fax: 4 50 03.67.37

Hongrie – Hungría – Ungern

Parker Hannifin Corp.
Tel + Fax: 1 252 2539

Italie – Italia – Italien

Parker Hannifin S.p.A.
Tel: (0331) 765611
Fax: (0331) 765612

Norvège – Noruega – Norge

Parker Hannifin A/S
Tel: 64 91 10 00
Fax: 64 91 10 90

Pays Bas – Países Bajos – Nederländerna

Parker Hannifin B.V.
Tel: (0541) 585000
Fax: (0541) 585459

Pologne – Polonia – Polen

Parker Hannifin Corp.
Tel: (22) 863 49 42
Fax: (22) 863 49 44

Portugal – Portugal – Portugal

Parker Hannifin Portugal Lda.
Tel: (22) 999 7360
Fax: (22) 996 1527

République tchèque – República Checa – Tjeckien

Parker Hannifin Corporation
Tel: (02) 830 85 221
Fax: (02) 830 85 360

Royaume Uni – Reino Unido – Storbritannien

Parker Hannifin Plc
Tel: (01923) 492000
Fax: (01923) 248557

Slovaquie – Eslovaquia – Slovakien

Voir République tchèque
Véase República Checa
Se Tjeckien

Suède – Suecia – Sverige

Parker Hannifin AB.
Tel: 08 5979 50 00
Fax: 08 5979 51 20

Suisse – Suiza – Schweiz

Hydrel A.G. Romanshorn
Tel: (714) 66 66 66
Fax: (714) 66 63 33

Turquie – Turquía – Turkiet

Hidroser Hidrolik - Pnömatik
Tel: (212) 886 72 70
Fax: (212) 886 69 35

Besoin d'une pièce Parker?

Appeler le centre européen Parker d'information au
00800 27 27 5374

Visitez notre site Internet: www.parker.com/fr

¿Necesita un recambio Parker?

Póngase en contacto con el Centro Europeo de
Información de Productos de Parker llamando al
00800 27 27 5374

Visítenos en www.parker.com

Behöver du Parker-delar?

Kontakta Parkers europeiska
produktinformationscenter på 00800 27 27 5374

Besök oss på www.parker.com

